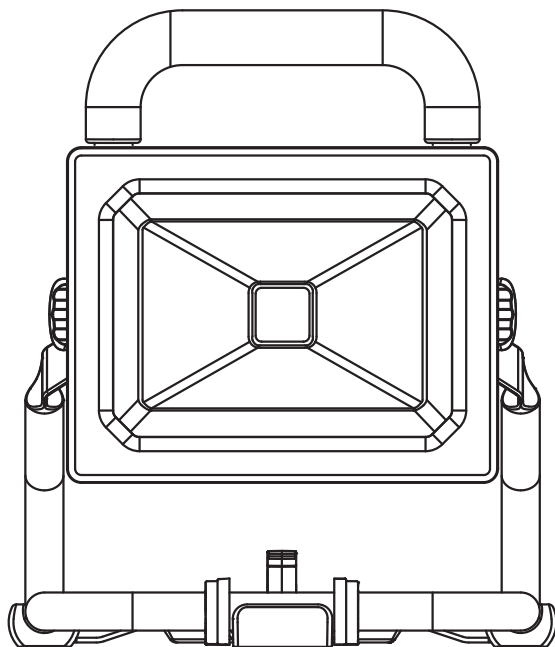


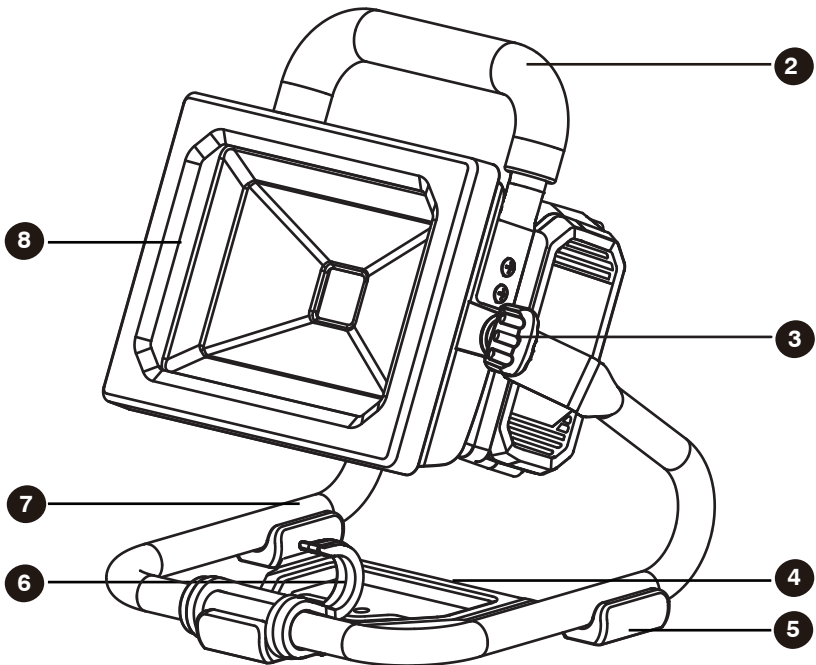
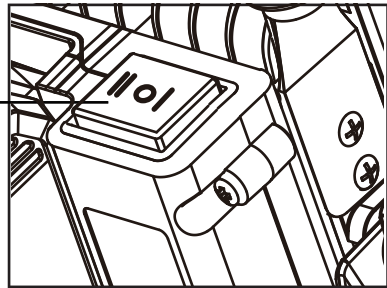


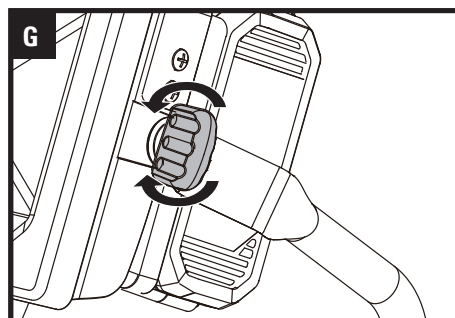
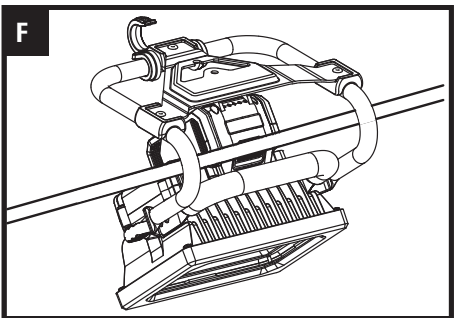
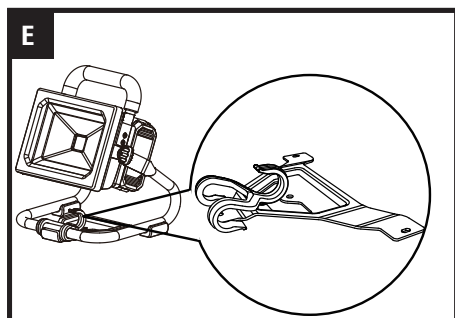
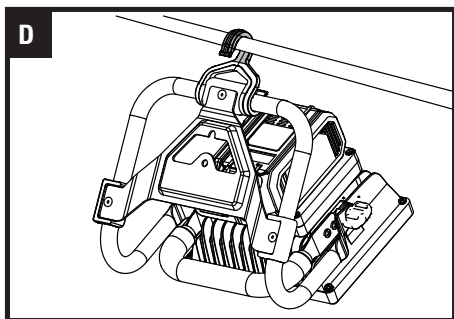
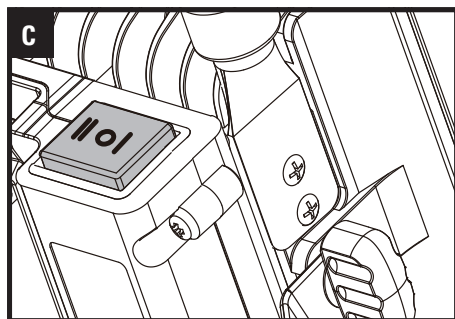
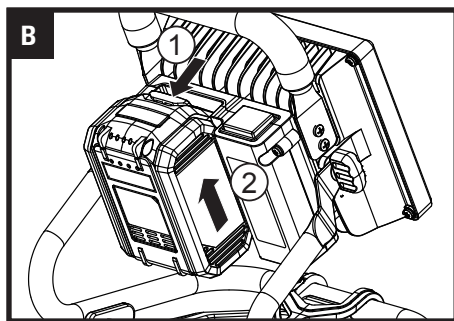
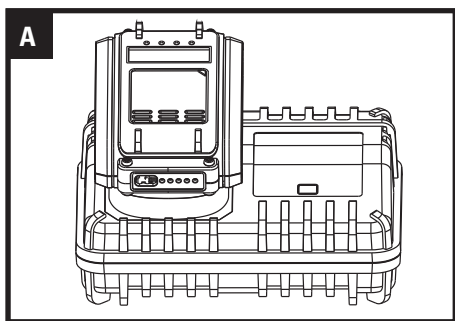
18V

DX62 DX62B



Worksite Light	EN	P05
Światło w miejscu pracy	PL	P08
Лампа за работна площадка	BG	P12
Munkahelyi fény	HU	P16
Lumină șantier	RO	P20
Světlo na pracovišti	CZ	P24
Pracovné svietidlo	SK	P28
Pracovné svetlo	SL	P32
Şantiye Işığı	TR	P36





SAFETY POINTS FOR YOUR FLASHLIGHT/ WORKLIGHT

SAFETY RULES FOR CORDLESS PORTABLE HAND-HELD LIGHT

CHARGE BATTERY BEFORE FIRST USE

CAUTION:

Read, understand and follow all Safety Rules and Operating Instructions in this Manual before using this product.

SAVE THESE INSTRUCTIONS! READ ALL INSTRUCTIONS!

SAFETY INSTRUCTIONS

 **WARNING:** Be sure to read and understand all instructions in this manual before using this portable hand-held light. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

1. **Know your cordless portable hand-held light. Read operator's manual carefully.**
Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this light.
2. **Use only 18V chargers and batteries produced by Cat®.**
Any attempt to use another battery pack will cause damage to the portable hand-held light and could possibly explode, cause a fire, or personal injury.
3. **Remove battery pack from portable hand-held light before replacing bulb or performing any routine maintenance or cleaning.**
4. Let portable hand-held light cool for several minutes after use before changing the bulb.
5. Do not disassemble the portable hand-held light.
6. Do not place portable hand-held light or battery pack near fire or heat. They may explode. Also, do not dispose of a worn out battery pack by incineration, even if it is severely damaged or completely worn out. The battery may explode in fire.
7. **Do not operate portable hand-held light or charging stand/transformer near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres.** Internal sparks may ignite fumes.
8. **To reduce the risk of electric shock, do not put portable hand-held light in water or other liquid.** Do not place or store portable hand-held light where it can fall or be pulled into a tub or sink.
9. **Do not permit children to use portable hand-held light unsupervised. It is not a toy.** The temperature of the bulb will become hot after being on only a short period of time. This hot temperature can cause burn injury if touched.
10. **DO NOT USE OR PERMIT USE OF PORTABLE HAND-HELD LIGHT IN BED OR SLEEPING BAGS.** This portable hand-held light lens can melt fabric and a burn injury could result.
11. **Keep light dry, clean, and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluid, gasoline, petroleum-base products or any strong solvent to clean the portable hand-held light.
12. **The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.**

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.
When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Keep battery pack clean and dry.
- g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
- j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- k) Recharge only with the charger specified by Cat®. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- m) Keep battery pack out of the reach of children.
- n) Retain the original product literature for future reference.
- o) Remove the battery from the equipment when not in use.
- p) Dispose of properly.
- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.

EN

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



WARNING



Class III



Do not stare at the operating light source



Replace any cracked protective shield



For indoor use only



Li-ion



Li-ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Do not burn



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

COMPONENT LIST

1. ON/OFF SWITCH
2. HANDLE
3. ADJUSTING KNOB
4. BRACKET SEAT
5. RUBBER PAD
6. HOOK
7. BRACKET
8. FRONT COVER

EN

TECHNICAL DATA

Type: **DX62 DX62B** (62 - designation of machinery, representative of Worksite Light)

	DX62	DX62B
Rated voltage	18 V ---	
Rated power	20 W	
Lumen	1600/750 Lumen	
Battery capacity (DXB2)	2.0 Ah	/
Charger input (DXC4)	100-240 V ~ 50/60 Hz, 95 W	/
Charger output (DXC4)	20 V --- 4 A	/
Charger protection class	☐ / II	/
Machine weight	1.93 kg	1.68 kg

ACCESSORIES

	DX62	DX62B
Battery pack (DXB2)	1	/
Charger (DXC4)	1	/

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for lighting.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION

1. CHARGE YOUR BATTERY PACK (SEE FIG. A)

2. CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION

5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

ASSEMBLY

1. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (SEE FIG. B)

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

OPERATION

1. ON / OFF SWITCH (SEE FIG. C)

To start your light just depress on/off switch marked "I", or "II".

To stop your light just depress the on/off switch marked "O".

Note: The light has two gears. Gear I represents high luminosity and gear II represents low luminosity. Choose proper luminosity according to your requirement.



WARNING: Do not direct the light beam into your eyes.

2. PLACING THE LIGHT (SEE FIG. D, E, F)

Place the work light securely in case of falling object hazard. Use the hook and the bracket to set the light in place. You can also use a screw to make the work light fixed on bench.



WARNING: Do not hang the work light on any electrical power cord!

3. ADJUSTING THE HEAD OF WORK LIGHT (SEE FIG. G)

The head of work light can be set in a variety of positions. Loosen the adjusting knob to make the head of work light in place, then tighten the adjusting knob to fix the head of work light.



WARNING: Do not put hands or fingers between adjustable head and bracket when positioning the work light!

MAINTENANCE

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

TROUBLESHOOTING

Symptom: The tool suddenly turns off during operation.

Possible Causes:

- (1) Battery temperature too high
- (2) Low battery capacity.

Possible Solution:

- (1) Cool down a little while and then use again, or change the battery pack.
- (2) Charge the battery pack.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product
Description: **Worksite Light**
Type: **DX62 DX62B (62 - designation of machinery, representative of Worksite Light)**
Function: **Lighting**

Complies with the following Directives,
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012
amended by EU No 2015/1428

Standards conform to

EN IEC 55015

EN 61547

EN 60598-1

EN 60598-2-4

EN 62493

The person authorized to compile the technical file,

Name: Marcel Filz

Address: POSITEC Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/10

Allen Ding

Deputy Chief Engineer, Testing & Certification

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PUNKTY BEZPIECZEŃSTWA DLA LATARKI/ OŚWIETLENIA ROBOCZEGO ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BEZPRZEWODOWEJ PRZENOŚNEJ LAMPKI RĘCZNEJ

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NALEŻY
NAŁADOWAĆ BATERIE**

POUCZENIE:

Prosimy o przeczytanie, zrozumienie i przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi zawartych w niniejszej instrukcji przed użyciem tego produktu.

**INSTRUKCJĘ TĘ NALEŻY ZACHOWAĆ!
NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ!**

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem tego przenośnego oświetlenia ręcznego należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia.

1. Prosimy o zapoznanie się ze swoją bezprzewodową, przenośną lampką ręczną. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi.
Prosimy o zapoznanie się z jego zastosowaniem i ograniczeniami, a także konkretnymi potencjalnymi zagrożeniami związanymi z tą lampką.
2. Używać wyłącznie ładowarek i baterii 18 V wyprodukowanych przez Cat®.
Jakkolwiek próba użycia innej baterii spowoduje uszkodzenie przenośnej lampki ręcznej i może eksplodować, spowodować pożar lub obrażenia ciała.
3. Wyjąć baterię z przenośnej lampki ręcznej przed wymianą żarówki lub wykonaniem jakiegokolwiek rutynowej konserwacji lub czyszczenia.
4. Przed wymianą żarówki poczekać kilka minut, aż przenośna ręczna lampka ostygnie po użyciu.
5. Nie demontować przenośnej lampki ręcznej.
6. Nie umieszczać przenośnej lampki ręcznej ani baterii w pobliżu ognia lub ciepła. Mogą eksplodować. Nie należy również niszczyć zużytej baterii przez spalanie, nawet jeśli jest poważnie uszkodzona lub całkowicie zużyta. Akumulator

może wybuchnąć w ogniu.

7. Nie używać przenośnej lampki ręcznej ani podstawki ładującej/transformatora w pobliżu łatwopalnych cieczy lub w środowisku gazowym lub wybuchowym. Iskry wewnętrzne mogą spowodować zapłon oparów.
8. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy umieszczać przenośnej lampki ręcznej w wodzie ani innym płynie. Nie umieszczać ani nie przechowywać przenośnej lampki ręcznej w miejscu, w którym może spaść lub być wciągnięta do wanny lub zlewu.
9. Nie pozwalać dzieciom używać przenośnej, ręcznej lampki bez nadzoru. To nie jest zabawka. Temperatura żarówki stanie się wysoka po krótkim czasie jej włączenia. Ta wysoka temperatura może spowodować oparzenia w przypadku dotknięcia.
10. NIE UŻYWAĆ ANI NIE POZWALAĆ NA UŻYWANIE PRZENOŚNEJ LAMPKI RĘCZNEJ W ŁÓŻKU ANI W ŚPIWORACH. Ten przenośny, ręczny obiekt oświetleniowy może stopić tkaninę i spowodować oparzenia.
11. Utrzymywać ją lekko suchą, czystą i wolną od oleju i smaru. Do czyszczenia zawsze używać czystej szmatki. Nigdy nie używać płynu hamulcowego, benzyny, produktów na bazie ropy naftowej ani żadnych silnych rozpuszczalników do czyszczenia przenośnej latarki ręcznej.
12. Źródło światła tej oprawy jest niewymienne; po osiągnięciu końca żywotności źródła światła należy wymienić całą oprawę.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

- a) Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszcz ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.
- b) Nie zwieraj ogniwa lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarceniu przez inne metalowe przedmioty. Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- d) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.
- e) W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść,

aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.

- f) Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
- g) Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.
- h) Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
- i) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.
- j) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.
- k) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Cat®. Nie należy używać ładowarki innej niż dostarczonej wraz z narzędziem.
- l) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
- m) Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
- n) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
- o) Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.
- p) Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.
- q) Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i wymiarów.
- r) Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.

SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



OSTRZEŻENIE



Klasa III



Nie należy patrzeć na działające źródło światła



Wymienić pękniętą osłonę ochronną



Tylko do użytku w pomieszczeniach



Li-Ion

Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.



Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.



Nie wrzucać do ognia



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

LISTA KOMPONENTÓW

1. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
2. UCHWYT
3. POKRĘTŁO REGULACYJNE
4. GNIAZDO WSPORNIKA
5. GUMOWA PODKŁADKA
6. HAK
7. WSPORNIK
8. PRZEDNIA OSŁONA

DANE TECHNICZNE

Oznaczenie typu: **DX62 DX62B (62 -oznaczenie maszyn, odpowiednie dla oświetlenia w miejscu pracy)**

	DX62	DX62B
Napięcie znamionowe	18 V $\equiv$	
Moc znamionowa	20 W	
Lumeny	1600/750 Lumen	
Akumulator (DXB2)	2.0 Ah	/
Wejście ładowarki (DXC4)	100-240 V ~ 50/60 Hz, 95 W	/
Wyjście ładowarki (DXC4)	20 V $\equiv$ 4 A	/
Klasa ochrony	 /II	/
Masa urządzenia	1.93 kg	1.68 kg

AKCESORIA

	DX62	DX62B
Akumulatory (DXB2)	1	/
Ładowarki (DXC4)	1	/

Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

INSTRUKCJA OBSŁUGI



WSKAZÓWK: Przed użyciem narzędzia prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Maszyna jest przeznaczona do oświetlania.

PRZED WŁOŻENIEM OPERACJA

1. NAŁADUJ SWÓJ AKUMULATOR (RYS. A)

2. SPRAWDZANIE STANU AKUMULATORA

O stanie naładowania baterii informuje 5 diod LED. Przed uruchomieniem lub po użyciu, należy nacisnąć przycisk obok kontrolki, aby sprawdzić stan akumulatora.

INSTALACJA

1. ABY WYJĄĆ LUB ZAINSTALOWAĆ PAKIET AKUMULATORÓW ZAPASOWEJ (RYS. B)

Nacisnąć przycisk zwalniający pakiet akumulatorów, aby zwolnić i wysunąć pakiet akumulatorów z narzędzia. Po naładowaniu wsunąć go z powrotem do narzędzia. Wystarczy proste pchnięcie i lekki docisk.

OBSŁUGA

1. PRZELĄCZNIK WŁ./WYŁ. (RYS. C)

Aby uruchomić latarkę, wystarczy wcisnąć wyłącznik oznaczony „I” lub „II”.

Aby wyłączyć lampkę, wystarczy wcisnąć wyłącznik oznaczony „O”.

Wskazówka: Latarka ma dwa poziomy. Poziom I reprezentuje wysoką jasność, a poziom II reprezentuje niską jasność. Wybierz odpowiednią jasność zgodnie ze swoimi wymaganiami.



OSTRZEŻENIE: Nie patrz bezpośrednio na źródło światła.

2. UMIESZCZANIE LAMPKI (RYS. D, E, F)

Umieścić lampkę roboczą w bezpiecznym miejscu w przypadku zagrożenia spadającymi przedmiotami. Użyj haka i wspornika, aby ustawić światło na miejscu. Możesz również użyć śruby, aby zamocować lampkę roboczą na ławce.



OSTRZEŻENIE: Nie wieszac lampki roboczej na żadnym przewodzie zasilającym!

3. REGULACJA GŁOWICY OŚWIETLENIA ROBOCZEGO (RYS. G)

Głowicę oświetlenia roboczego można ustawić w różnych pozycjach. Poluzuj pokrętło regulacyjne, aby umieścić głowicę oświetlenia roboczego na miejscu, następnie dokręć pokrętło, aby ustalić głowicę.



OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania lampki roboczej nie wkładać rąk ani palców między regulowaną głowicę a wspornik!

KONSERWACJA

Zalecamy kupowanie akcesoriów wymienionych na powyższej liście w tym samym sklepie, w którym sprzedano narzędzie. Więcej informacji można znaleźć na opakowaniu akcesoriów. Personel sklepu może pomóc i zaoferować porady.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objaw: Narzędzie nagle wyłącza się podczas pracy.

Możliwe Przyczyny:

- (1) Temperatura baterii za wysoka
- (2) Niski poziom naładowania baterii.

Możliwe Rozwiązanie:

- (1) Schłodzić przez chwilę, a następnie użyć ponownie lub wymienić pakiet baterii.
- (2) Naładować pakiet baterii.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,

POSITEC Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,

Opis: **Oświetlenie miejsca pracy**

Typ: **DX62 DX62B (62 - oznaczenie maszyn, odpowiednie dla oświetlenia w miejscu pracy)**

Funkcja: **Oświetlenie**

jest zgodny z następującymi dyrektywami:

2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012 zmieniona dyrektywą EU No 2015/1428

Normy są zgodne z

EN IEC 55015

EN 61547

EN 60598-1

EN 60598-2-4

EN 62493

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,

Nazwa: Marcel Filz

Adres: POSITEC Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/10

Allen Ding

Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВАШАТА РАБОТНА ЛАМПА/ФЕНЕР ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРЕНОСИМА АКУМУЛАТОРНА РАБОТНА ЛАМПА/ФЕНЕР

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА ЗАРЕДЕТЕ БАТЕРИЯТА

ВНИМАНИЕ:

Преди да използвате този продукт, прочетете, разберете и спазвайте всички правила за безопасност и инструкции за работа в това ръководство.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ! ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ!

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да използвате тази преносима акумулаторна работна лампа, прочетете и разберете всички правила за безопасност и инструкции за работа в това ръководство. Неспазването на всички инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

1. Запознайте се със своята преносима акумулаторна работна лампа. Прочетете внимателно ръководството за оператора. Научете какви са приложенията и ограниченията, както и специфичните потенциални опасности, свързани с тази работна лампа.
2. Използвайте само 18V зарядни устройства и батерии, произведени от Cat®. Всеки опит за използване на друг акумулаторен блок ще причини повреда на преносимата работна лампа и може да доведе до експлозия, пожар или нараняване.
3. Преди да смените крушката или да извършите рутинна техническа поддръжка или почистване на преносимата работна лампа, извадете акумулаторния блок.
4. След употреба оставете преносимата работна лампа да се охлади за няколко минути, преди да смените крушката.
5. Не разглобявайте преносимата работна лампа.
6. Не поставяйте преносимата работна лампа или акумулаторния блок близо до огън или източник на топлина. Акумулаторният блок може да експлодира. Не унищожавайте износения акумулаторен блок чрез изгаряне, дори ако

е сериозно повреден или напълно износен. Батерията може да експлодира в огън.

7. Не използвайте преносимата акумулаторна работна лампа или стойката за зареждане/трансформатора в близост до запалими течности или в газообразна или експлозивна атмосфера. Вътрешните искри могат да възпламенят изпаренията.
8. За да намалите риска от токов удар, не поставяйте преносимата акумулаторна работна лампа във вода или друга течност. Не поставяйте и не съхранявайте преносимата акумулаторна работна лампа на места, където може да падне или да бъде издърпана във вана или мивка.
9. Не позволявайте на децата да използват преносимата акумулаторна работна лампа без надзор. Това не е играчка. Дори след като е включена за кратък период от време, крушката ще се нагрее до висока температура. Силно нагрята крушка може да причини изгаряния, ако се докосне.
10. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ И НЕ РАЗРЕШАВАТЕ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕНОСИМАТА АКУМУЛАТОРНА ЛАМПА В ЛЕГЛО ИЛИ СПАЛЕН ЧУВАЛ. Лещата на преносимата акумулаторна лампа може да разтопи тъканта и да доведе до нараняване.
11. Поддържайте лампата суха и чиста от масла и грес. За почистване винаги използвайте чиста кърпа. Никога не използвайте спирачна течност, бензин, продукти на петролна основа или друг силен разтворител за почистване на преносимата акумулаторна лампа.
12. Светлинният източник на това осветително тяло е незаменяем. Когато светлинният източник достигне края на живота си, цялото осветително тяло трябва да се смени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- a) Не демонтирайте, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.
- b) Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат накъсо помежду си или да се свържат накъсо с проводими материали. Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- c) Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева

- светлина.
- d) Не излагайте батерийния пакет на механични удари.
 - e) В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
 - f) Пазете батерийния пакет чист и сух.
 - g) Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.
 - h) Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.
 - i) Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.
 - j) След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разреждате батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.
 - k) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от Cat®. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.
 - l) Не използвайте батериен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.
 - m) Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.
 - n) Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.
 - o) Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.
 - p) Изхвърляйте според изискванията.
 - q) Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.
 - r) Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.

СИМВОЛИ



За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Клас III



Не се взирайте в работещия светлинен източник



Заменяйте напукания предпазен екран



Само за употреба на закрито



Li-Ion



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, означаващ „разделно събиране“ за всички батерийни пакети и батерии. Той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като те съдържат опасни вещества



Батериите могат да попаднат в кръговрата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.



Не изгаряйте



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
2. ДРЪЖКА
3. КОПЧЕ ЗА РЕГУЛИРАНЕ
4. КОНЗОЛНА ОПОРА
5. ГУМЕНА ПОДЛОЖКА
6. КУКА
7. КОНЗОЛА
8. ПРЕДЕН КАПАК

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип **DX62 DX62B (62 – обозначение на инструмента, представителен за работна лампа)**

	DX62	DX62B
Номинално напрежение	18 V ~	
Номинална мощност	20 W	
Светлинен поток	1600/750 Lumen	
Капацитет на батерията (DXB2)	2.0 Ah	/
Вход за зарядно устройство (DXC4)	100-240 V ~ 50/60 Hz, 95 W	/
Изход за зарядно устройство (DXC4)	20 V ~ 4 A	/
Клас на защита на зарядното устройство	□/II	/
Тегло на машината	1.93 kg	1.68 kg

АКСЕСОАРИ

	DX62	DX62B
Акумулаторен блок (DXB2)	1	/
Зарядно устройство (DXC4)	1	/

Препоръчваме ви да закупите аксесоарите си от същия магазин, в който е продаден инструментът. За повече информация вижте опаковката на аксесоарите. Персоналът на магазина може да ви помогне и да ви даде съвет.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът е предназначен за осветление.

ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. ЗАРЕДЕТЕ АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. А)

2. ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

5 Светодиодни светлини показват състоянието на заряд на батерията. Преди стартиране или след употреба натиснете бутона до светлините, за да проверите състоянието на заряд на батерията.

СГЛОБЯВАНЕ

1. ЗА ИЗВАЖДАНЕ ИЛИ ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. В)

Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторния блок, за да го освободите и да го плъзнете извън инструмента. След презареждане го плъзнете обратно в инструмента. Простото натискане и лекият натиск ще бъдат достатъчни.

РАБОТА

1. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ (ВИЖТЕ ФИГ. С)

За да включите осветлението, просто натиснете превключвателя за включване/изключване, обозначен с „I“ или „II“.

За да изключите осветлението, просто натиснете превключвателя за включване/изключване, обозначен с „O“.

Забележка: Осветлението има две степени. Степен I осигурява силна осветеност, а степен II по-слаба осветеност. Изберете подходяща осветеност според нуждите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте директно в светлината.

2. РАЗПОЛАГАНЕ НА ОСВЕТИТЕЛНИЯ УРЕД (ВИЖТЕ ФИГ. D, E, F)

Поставете осветителния уред на сигурно място в случай на опасност от падащ предмет. За надеждното му закрепване използвайте куката и конзолата. Можете също да използвате винт, с който да закрепите осветителния уред върху работен плот.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не окачвайте осветителния уред за електрически захранващ кабел!

3. РЕГУЛИРАНЕ НА ГЛАВАТА НА ПРОЖЕКТОРА (ВИЖТЕ ФИГ. G)

Главата на прожектора може да се настройва в различни позиции. Разхлабете колчето за регулиране, за да нагласите главата на прожектора в нужната позиция, а след това го затегнете.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато регулирате работната позиция на главата на прожектора, не поставяйте ръце или пръсти между главата и конзолата!

ПОДДРЪЖКА

Препоръчваме Ви да закупите аксесоарите, изброени в горния списък, от същия магазин, в който Ви е продаден инструментът. За повече информация вижте опаковката на аксесоарите. Персоналът на магазина може да ви помогне и да ви даде съвет.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Симптом: Инструментът внезапно се изключва по време на работа.

Възможни Причини:

- (1) Температурата на акумулаторната батерия е твърде висока
- (2) Нисък заряд на акумулаторната батерия.

Възможно Решение:

- (1) Охладете за малко и използвайте отново или сменете акумулаторния блок.
- (2) Заредете акумулаторния блок.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание **Работна лампа/фенер**
Тип **DX62 DX62B (62 – обозначение на**
инструмента, представителен за работна
лампа)
Функция **Осветление**

Отговаря на следните Директиви:
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU,
Директива (EU) No 1194/2012, изменена с
EU No 2015/1428

както и на стандартите:

EN IEC 55015
EN 61547
EN 60598-1
EN 60598-2-4
EN 62493

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име: Marcel Filz
Адрес: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/10
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за
тестването и сертифицирането
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu
215123, P. R. China

BG

BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK A ZSEBLÁMPÁHOZ/ MUNKALÁMPÁHOZ A VEZETÉK NÉLKÜLI HORDOZHATÓ KÉZI LÁMPA BIZTONSÁGI SZABÁLYAI

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTORT

VIGYÁZAT:

A termék használatára előtt olvassa el, értelmezze és kövesse a jelen kézikönyvben található összes biztonsági szabályt és használati utasítást.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT! OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: A hordozható kézi lámpa használata előtt feltétlenül olvassa el és értelmezze a felhasználói kézikönyvben található összes utasítást. Az összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

1. Ismerje meg a vezeték nélküli hordozható kézi lámpát. Olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvet. Ismerje meg annak alkalmazási területeit és korlátait, valamint a lámpával kapcsolatos konkrét potenciális veszélyeket.
2. Kizárólag a Cat® által gyártott 18 V-os töltőket és akkumulátorokat használja. Bármilyen más típusú akkumulátor használata károsíthatja a hordozható kézi lámpát, és felrobbanhat, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.
3. Az izzó cseréje vagy bármilyen rutinszerű karbantartás vagy tisztítás előtt vegye ki az akkumulátorokat a hordozható kézi lámpából.
4. Az izzó kicserélése előtt használat után hagyja a hordozható kézi lámpát néhány percre hűlni.
5. Ne szerelje szét a hordozható kézi lámpát.
6. Ne tegye a hordozható kézi lámpát vagy az akkumulátorcsomagot tűz vagy hő közelébe. Felrobbanhatnak. Továbbá ne ártalmatlanítsa az elhasznált akkumulátorokat ételével, még akkor sem, ha súlyosan sérültek vagy teljesen elhasználtak. Az akkumulátor felrobbanhat a tűzben.
7. Ne üzemeltesse a hordozható kézi lámpát vagy a töltőállványt/transzformátort gyúlékony folyadékok közelében, illetve gáz- vagy robbanásveszélyes légkörben. A belső szikrák meggyújthatják a füstgázt.
8. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye a hordozható kézi

lámpát vízbe vagy más folyadékba. Ne helyezze vagy tárolja a hordozható kézi lámpát olyan helyen, ahonnan könnyen beleeshet a kádba vagy a mosogatóba.

9. Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a hordozható kézi lámpát. Ez nem játékszer. Az izzó már rövid ideig tartó bekapcsolás után is felforrósodik. Ez a magas hőmérséklet égési sérülést okozhat, ha megérinti.
10. NE HASZNÁLJON VAGY NE ENGEDÉLYEZZE A HORDOZHATÓ KÉZI LÁMPA HASZNÁLATÁT ÁGYBAN VAGY HÁLÓZÁKBAN. Ez a hordozható kézi lámpa lencséje megolvashatja a szövetet, és égési sérülést okozhat.
11. Tartsa a lámpát szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. Tisztításkor mindig tiszta ruhát használjon. Soha ne használjon fékfolyadékot, benzint, kőolajbázisú termékeket vagy bármilyen erős oldószert a hordozható kézi lámpa tisztításához.
12. Ennek a világítótestnek a fényforrása nem cserélhető. Amikor a fényforrás eléri élettartama végét, akkor a világítótestet ki kell cserélni.

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZ- TONSÁGI FIGYELMEZ- TETÉSEK

- a) Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.
- b) Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.
- d) Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.
- e) Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- f) Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.
- g) Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.
- h) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.
- i) Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.
- j) Hosszan tartó tárolást követően

a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.

- k) Csak a Cat® által javasolt töltővel töltsse fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.
- l) Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.
- m) Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
- n) Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.
- o) Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
- p) Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.
- q) Ne helyezzen be különböző gyártóktól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.
- r) Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



FIGYELMEZTETÉS



III. védelmi osztály



Ne nézzen bele a működő fényforrásba.



Cserélje ki a repedt védőburkolatot.



Kizárólag beltéri használatra



Li-Ion



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.



Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.



Ne dobja tűzbe



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél

ALKATRÉSZLISTA

1. BE/KI KAPCSOLÓ
2. FOGANTYÚ
3. BEÁLLÍTÓGOMB
4. KONZOLTÁMASZ
5. GUMILAPKA
6. HOROG
7. KONZOL
8. ELÜLSŐ BURKOLAT

MŰSZAKI ADATOK

Típus **DX62 DX62B (62 - a gép megnevezése, a munkahelyi világítás képviselője)**

	DX62	DX62B
Névleges feszültség	18 V ~	
Névleges teljesítmény	20 W	
Lumen	1600/750 Lumen	
Akkumulátor teljesítmény (DXB2)	2.0 Ah	/
Töltő bemenet (DXC4)	100-240 V ~ 50/60 Hz, 95 W	/
Töltő kimenet (DXC4)	20 V ~ 4 A	/
A töltő védelmi osztálya	 /II	/
Gép tömege	1.93 kg	1.68 kg

TARTOZÉKOK

	DX62	DX62B
Akkumulátor (DXB2)	1	/
Akkumulátortöltő (DXC4)	1	/

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS



MEGJEGYZÉS: A szerszámgép használata előtt olvassa el gondosan a kezelési utasítást.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék világításra szolgál.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

1. TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTORT (LÁSD AZ A. ÁBRÁT)

2. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE

5 LED-lámpa jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. Indítás előtt vagy használat után nyomja meg a lámpák melletti gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.

ÖSSZESZERELÉS

1. AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA VAGY BEHELYEZÉSE (LÁSD AZ B. ÁBRÁT)

Nyomja le az akkumulátoregység kioldó gombot a kioldáshoz, és csúsztassa ki az akkumulátoregységet a szerszámból. Feltöltés után csúsztassa vissza a szerszámba. Egyszeri és enyhe nyomás elegendő lesz.

HASZNÁLAT

1. FÖKAPCSOLÓ (LÁSD AZ C. ÁBRÁT)

A lámpa felkapcsolásához állítsa a Be/Ki kapcsolót „I” vagy „II” állásba.

A lámpa lekapcsolásához állítsa a Be/Ki kapcsolót „O” állásba.

Megjegyzés: A lámpa két fokozattal rendelkezik.

Az I-es fokozat nagy fényerejű, a II-es fokozat kis fényerejű. Szükség szerint válassza ki a fényerőt.



FIGYELEM: Ne nézzon közvetlenül a lámpába.

2. A LÁMPA ELHELYEZÉSE (LÁSD AZ D, E, F. ÁBRÁT)

A munkalámpát biztonságos helyre állítsa, ha fennáll a leeső tárgyak veszélye. A horoggal és a konzollal állítsa a helyére a lámpát. Csavarral munkapadra is rögzítheti a munkalámpát.



FIGYELEM: Do not hang the work light on any electrical power cord!

3. MUNKALÁMPA FEJÉNEK BEÁLLÍTÁSA (LÁSD AZ G. ÁBRÁT)

A munkalámpa feje többféle helyzetbe állítható. Lazítsa meg a beállítógombot, állítsa a munkalámpa fejét a megfelelő irányba, majd húzza meg a beállítógombot, hogy rögzítse a munkalámpa fejét.



FIGYELEM: A munkalámpa beállításakor ne tegye kezét vagy ujjait az állítható fej és a konzol közelébe!

KARBANTARTÁS

Javasoljuk, hogy a fent felsorolt tartozékokat ugyanabban az üzletben vásárolja meg, ahol a szerszámot is megvásárolta. További részletekért olvassa el a tartozékok csomagolását. Az üzlet személyzete segíthet és tanácsot adhat Önnek.

HIBAEELHÁRÍTÁS

A probléma tünete: A szerszám működés közben hirtelen kikapcsol.

Lehetséges Okok:

- (1) Túl magas az akkumulátor hőmérséklete.
- (2) Alacsony az akkumulátor töltöttsége.

Lehetséges Megoldás:

- (1) Hűtse le egy kicsit, majd használja újra, vagy cserélje ki az akkumulátort.
- (2) Töltse fel az akkumulátort.

KÖRNYEZETVÉDELEM

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás **Munkahelyi világítás**
Típus **DX62 DX62B (62 – a gép megnevezése, a munkahelyi világítás képviselője)**
Rendeltetés **Világítás**

Megfelel a következő irányelveknek:
2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012, módosítva: EU No 2015/1428

Az alábbi normáknak

EN IEC 55015

EN 61547

EN 60598-1

EN 60598-2-4

EN 62493

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

Név: Marcel Filz

Cím: POSITEC Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/10

Allen Ding

Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SUGESTII DE SIGURANȚĂ PENTRU LANTERNĂ/LAMPA DE LUCRU REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU LAMPA PORTABILĂ CU ACUMULATOR

ÎNCĂRCAȚI BATERIA ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

ATENȚIE:

Citiți, înțelegeți și respectați toate regulile de siguranță și instrucțiunile de lucru din acest Manual înainte de a utiliza produsul.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI! CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



AVERTIZARE: Asigurați-vă că ați citit și înțeles toate instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza această lampă portabilă. Dacă nu se respectă toate instrucțiunile, se pot produce electrocutare, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

- 1. Familiarizați-vă cu lampa portabilă cu acumulator. Citiți cu atenția manualul de utilizare.** Aflați utilizările și limitele aferente, precum și posibilele pericole legate de această lampă.
- 2. Folosiți numai alimentatoare de 18V și baterii fabricate de Cat®.** Orice încercare de a folosi alt acumulator va deteriora lampa portabilă și poate duce la explozie, incendiu sau accidente personale.
- 3. Scoateți acumulatorul din lampa portabilă înainte de a înlocui becul sau de a face operațiuni de întreținere de rutină sau curățare.**
- 4. Lăsați lampa portabilă să se răcească câteva minute după utilizare, înainte de a schimba becul.**
- 5. Nu demontați lampa portabilă.**
- 6. Nu așezați lampa portabilă sau acumulatorul lângă surse de foc sau căldură. Acestea pot exploda. De asemenea, nu aruncați un acumulator uzat în foc, chiar dacă este deteriorat considerabil sau este uzat complet. Bateria poate exploda în foc.**
- 7. Nu acționați lampa portabilă sau stația de încărcare/transformatoare lângă lichide inflamabile sau în medii gazoase sau explozive.** Scântele interne pot aprinde emisiile.
- 8. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu puneți lampa portabilă în apă sau alt lichid. Nu așezați și nu depozitați lampa portabilă în locuri de unde poate cădea sau să fie trasă într-o cadă sau chiuvetă.**
- 9. Nu lăsați copiii să folosească lampa**

portabilă fără supraveghere. Nu este o jucărie. Temperatura becului devine ridicată chiar și după o aprindere de scurtă durată. Această temperatură ridicată poate cauza ardere la atingere.

- 10. NU FOLOSIȚI ȘI NU PERMITEȚI FOLOSIREA LĂMPII PORTABILE ÎN PAT SAU SACI DE DORMIT.** Lentila acestei lampi portabile poate topi țesături și poate provoca arsuri.
- 11. Păstrați lampa uscată, curată și fără ulei sau grăsimi. Pentru curățare, folosiți întotdeauna o cârpă curată.** Nu folosiți lichid de frână, benzină, derivate petroliere sau solvenți puternici pentru a curăța această lampă portabilă.
- 12. Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei sale de funcționare, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.**

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

- a) Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.**
- b) Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare. Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.**
- c) Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- d) Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
- e) În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.**
- f) Mențineți acumulatorul curat și uscat.**
- g) Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
- h) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
- i) Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.**
- j) După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
- k) Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de Cat®. Nu utilizați niciun**

alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.

- l) **Nu utilizați acumulatori care nu sunt concepuți pentru utilizarea cu acest echipament.**
- m) **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
- n) **Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
- o) **Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.**
- p) **Depuneți acumulatorul la deșeurile în mod corespunzător.**
- q) **Nu introduceți în aparat acumulatori care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.**
- r) **Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.**

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



AVERTISMENT



Clasa III



Nu priviți direct în sursa de lumină



Înlocuiți orice protecție fisurată



Numai pentru utilizare în interior



Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.



Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurile comunale nesortate.



Nu ardeți



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

LISTA COMPONENTELOR

1. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
2. MÂNER
3. BUTON DE REGLARE
4. ELEMENT DE FIXARE A SUPORTULUI
5. SUPORT DE CAUCIUC
6. CÂRLIG
7. SUPORT
8. CAPAC FRONTAL

DATE TEHNICE

Tip **DX62 DX62B (62 - denumirea aparatului, reprezentativă pentru lampa de lucru)**

	DX62	DX62B
Tensiune nominală	18 V ~	
Putere nominală	20 W	
Lumen	1600/750 Lumen	
Capacitatea acumulatorului (DXB2)	2.0 Ah	/
Intrare încărcător (DXC4)	100-240 V ~ 50/60 Hz, 95 W	/
Ieșire încărcător (DXC4)	20 V ~ 4 A	/
Clasa de protecție a încărcătorului	□ /II	/
Greutatea mașinii	1.93 kg	1.68 kg

ACCESORII

	DX62	DX62B
Acumulator (DXB2)	1	/
Încărcător (DXC4)	1	/

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Produsul este destinat iluminatului.

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. ÎNCĂRCAȚI ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. A)

2. VERIFICAȚI STAREA DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

5 becuri cu LED indică starea de încărcare a acumulatorului. Înainte de a începe sau după utilizare, apăsați butonul de lângă becuri pentru a verifica starea de încărcare a acumulatorului.

ASAMBLAREA

1. PENTRU A ELIMINA SAU MONTA ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. B)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorilor pentru a scoate și glisa cumulatorii din unealtă. După reîncărcare, glisați-i înapoi în unealtă. O simplă apăsare și o presiune ușoară vor fi suficiente.

FUNCȚIONAREA

1. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE (A SE VEDEA FIG. C)

Pentru a porni lanterna apăsați butonul pornire/ oprire marcat cu "I" sau "II".

Pentru a opri lanterna apăsați butonul de pornire/oprire marcat cu "O".

Notă: Lanterna are două potențioetre. Potențioetru I reprezintă luminozitatea ridicată și potențioetru II luminozitatea redusă. Alegeți luminozitatea conform cerințelor.



AVERTISMENT: Nu priviți direct în fasciculul de lumină.

2. AMPLASAREA LANTERNEI (A SE VEDEA FIG. D, E, F)

Amplasați lanterna de lucru asigurată împotriva riscului de cădere. Folosiți cârligul și suportul pentru a amplasa lanterna. Puteți de asemenea folosi un șurub pentru a fixa lanterna pe bancul de lucru.



AVERTISMENT: Nu agățați lanterna de niciun fel de fir electric!

3. REGLAREA CAPULUI LANTERNEI (A SE VEDEA FIG. G)

Capul lanternei poate fi reglat în diferite poziții. Slăbiți butonul de reglare pentru a stabili poziția capului lanternei, apoi strângeți butonul de reglare pentru a fixa capul lanternei de lucru.



AVERTISMENT: Nu puneți mâna sau degetele între capul lanternei și suport când stabiliți poziția lanternei de lucru.

ÎNTREȚINERE

Recomandăm să achiziționați accesoriile indicate în lista de mai sus de la același magazin de unde ați achiziționat lanterna. Consultați ambalajul accesoriilor pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate ajuta cu recomandări.

DEPANAREA

Simpptom: Dispozitivul se oprește brusc în timpul funcționării.

Cauze Posibile:

- (1) Temperatura bateriei este prea mare
- (2) Baterie descărcată.

Soluție Posibilă:

- (1) Răciți puțin și utilizați din nou sau schimbați acumulatorul.
- (2) Încărcați acumulatorul.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoii menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,
Descriere **Lampă de lucru**
Tip **DX62 DX62B (62- denumirea aparatului, reprezentativă pentru lampa de lucru)**
Funcție **iluminat**

Respectă următoarele Directive:
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012 amendată de EU No 2015/1428

Se conformează standardelor,
EN IEC 55015
EN 61547
EN 60598-1
EN 60598-2-4
EN 62493

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,
Nume: Marcel Filz
Adresa: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/10
Allen Ding
Adjunct Inginer Șef, Testare și certificare
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

BEZPEČNOSTNÍ BODY PRO VAŠI BATERKU/ PRACOVNÍ SVĚTLO BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BEZDRÁTOVÉ PŘENOSNÉ RUČNÍ SVĚTLO

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM NABÍJTE BATERII

POZOR:

Přečtěte si, porozumějte a dodržujte všechna bezpečnostní pravidla a provozní pokyny k ovládání v tomto návodu předtím, než použijete tento produkt.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY! PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VÝSTRAHA: Ujistěte se, že jste si přečetli a porozuměli všem pokynům v tomto návodu předtím, než budete používat přenosné ruční světlo. Pokud nedodržíte pokyny, může to vyústit v zasažení elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění osob.

- 1. Poznejte své bezdrátové ruční světlo. Pozorně si přečtěte návod k obsluze.**
Osvojte si jeho použití a omezení stejně jako možná rizika spojená s tímto světlem.
- 2. Používejte pouze 18V nabíječku a baterie vyrobené Cat®.**
Jakýkoli pokus o použití jiné sady baterií může způsobit poškození přenosného ručního světla a může způsobit explozi, požár nebo zranění osob.
- 3. Vyjměte sadu baterií z přenosného ručního světla předtím, než vyměníte žárovku nebo provedete jakoukoli rutinní údržbu nebo čištění.**
- 4. Nechte přenosné ruční světlo několik minut po použití vychladnout předtím, než vyměníte žárovku.**
- 5. Nerozmontovávejte přenosné ruční světlo.**
- 6. Nedávejte přenosné ruční světlo nebo sadu baterií do blízkosti ohně nebo zdroje tepla. Mohly by explodovat. Také se nezbavujte opotřebovaných sad baterií spalováním, ani v případě, že jsou vážně poškozené nebo úplně zničené. Baterie by v ohni mohla explodovat.**
- 7. Přenosné ruční světlo nepoužívejte nebo nabíjecí stanici/transformátor poblíž hořlavých kapalin nebo ve výbušných plynných atmosférách.** Vnitřní jiskry by mohly vznítit výpary.
- 8. Pro snížení rizika zasažení elektrickým proudem neponořujte přenosné ruční světlo do vody nebo jiných kapalin.**
Neumísťujte nebo neskladujte přenosné ruční světlo v místech, kde by mohlo spadnout nebo být vtaženo

do vany nebo dřezu.

- 9. Nedovoľte dětem používat přenosné ruční světlo bez dozoru. Není to hračka.** Teplota žárovky bude vysoká i po krátkém zapnutí. Tato vysoká teplota může po dotyku způsobit popáleniny.
- 10. NEPOUŽÍVEJTE NEBO NEDOVOLTE POUŽÍVÁNÍ PŘENOSNÉHO RUČNÍHO SVĚTLA V POSTELI NEBO VE SPACÍCH PYTLÍCH.** Čočka tohoto přenosného ručního světla může roztrhat textilie a následkem toho mohou vzniknout popáleniny.
- 11. Udržujte světlo suché, čisté, a bez oleje nebo vazeliny.** Na čištění vždy používejte čisté hadřík. Nikdy nepoužívejte produkty na bázi brzdové kapaliny, benzínu, petroleje nebo jakákoli silná rozpouštědla na čištění přenosného ručního svítidla.
- 12. Zdroj světla tohoto svítidla není vyměnitelný, když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, celé svítidlo musí být vyměněno.**

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- a) Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) Neprovádějte zkratování baterie.**
Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty. Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**
- d) Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
- f) Udržujte baterie čisté a suché.**
- g) Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
- h) Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.**
- i) Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
- j) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.**
- k) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Cat®. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s**

tímto zařízením.

- l) **Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
- m) **Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
- n) **Ušchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
- o) **Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
- p) **Provádějte řádnou likvidaci baterie.**
- q) **V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.**
- r) **Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.**

SYMBOLY



Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze



VÝSTRAHA



Třída III



Nehleďte přímo do zapnutého zdroje světla



Vyměňte jakékoli popraskané ochranné kryty



Pro použití uvnitř



Li-Ion



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.



Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad



Nevystavujte ohni



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. PŘEPÍNAČ ZAP. / VYP.
2. RUKOJEŤ
3. SEŘIZOVACÍ KNOFLÍK
4. USAZENÍ DRŽÁKU
5. GUMOVÁ PODLOŽKA
6. HÁČEK
7. DRŽÁK
8. PŘEDNÍ KRYT

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **DX62 DX62B (62 - označení zařízení, zástupce Osvětlení pracovního místa)**

	DX62	DX62B
Jmenovité napětí	18 V $\equiv$	
Jmenovitý příkon	20 W	
Lumen	1600/750 Lumen	
Kapacita baterie (DXB2)	2.0 Ah	/
Vstup nabíječky (DXC4)	100-240 V ~ 50/60 Hz, 95 W	/
Výstup nabíječky (DXC4)	20 V $\equiv$ 4 A	/
Třída ochrany nabíječky	 /II	/
Hmotnost stroje	1.93 kg	1.68 kg

PŘÍSLUŠENSTVÍ

	DX62	DX62B
Akumulátor (DXB2)	1	/
Nabíječka (DXC4)	1	/

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

CZ

PROVOZNÍ POKYNY



POZNÁMKA: Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

PLÁNOVANÉ POUŽITÍ

Stroj je určen k osvětlení.

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU (VIZ OBR. A)

2. KONTROLA STAVU NAPÁJENÍ Z BATERIÍ

5 LED světel indikuje stav baterie. Před spuštěním nebo po použití zkontrolujte stisknutím tlačítka vedle světel stav baterie.

MONTÁŽ

1. ODSTRANĚNÍ NEBO INSTALACE AKUMULÁTORU (VIZ OBR. B)

Stlaďte uvolňovací tlačítko akumulátoru, abyste akumulátor uvolnili a vysunuli z nářadí. Po nabití jej zasuňte zpět do nářadí. Postací jednoduché zatlačení a mírný tlak.

OVLÁDÁNÍ

1. PŘEPÍNAČ ZAP./VYP. (VIZ OBR. C)

K zapnutí světla jen stlaďte přepínač zap. / vyp., označený „I“ nebo „II“.

K vypnutí světla jen stlaďte přepínač zap. / vyp., označený „O“.

Poznámka: Světlo má dva stupně. Stupeň I představuje vysokou svítivost a stupeň II představuje nízkou svítivost. Vyberte správnou svítivost podle vašich požadavků



UPOZORNĚNÍ: Nedívejte se přímo do světla.

2. UMÍSTĚNÍ SVĚTLA (VIZ OBR. D, E, F)

Pracovní světlo umístěte bezpečně pro případ nebezpečí padajících předmětů. Použijte hák a držák, abyste světlo nastavili na požadovaném místě. Můžete také použít šroub, abyste pracovní světlo připevnili na lavici.



UPOZORNĚNÍ: Pracovní světlo nezavěšujte na žádné elektrické napájecí kabely!

3. NASTAVENÍ HLAVY PRACOVNÍHO SVĚTLA (VIZ OBR. G)

Hlavu pracovního světla lze nastavit do různých poloh. Povolte seřizovací knoflík, abyste pracovní místo usadili na místě, potom seřizovací knoflík utáhněte, abyste zajistili hlavu pracovního světla.



UPOZORNĚNÍ: Při umísťování pracovního světla mezi nastavitelnou hlavu a držák nestrkejte ruce ani prsty!

ÚDRŽBA

Doporučujeme, abyste si zakoupili své příslušenství, uvedené v seznamu výše, ve stejném obchodě, ve kterém vám prodali toto nářadí. Podívejte se na obal příslušenství ohledně dalších podrobností. Zaměstnanci obchodu vám mohou pomoci a poskytnout radu.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Symptom: Nářadí se během provozu náhle vypne.

Možné Příčiny:

- (1) Teplota baterie je příliš vysoká
- (2) Nízká kapacita baterie.

Možné Řešení:

- (1) Nechte ji trochu vychladnout a potom znovu použijte nebo vyměňte sadu baterií.
- (2) Vyměňte sadu baterií.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recykluje ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že produkt
Popis **Osvětlení pracovního místa**
Typ **DX62 DX62B (62- označení zařízení, zástupce osvětlení pracovního místa)**
Funkce **Osvětlení**

Splňuje následující směrnice:
2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012 upravená směrnicí EU No 2015/1428

Splňované normy
EN IEC 55015
EN 61547
EN 60598-1
EN 60598-2-4
EN 62493

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,
Název: Marcel Filz
Adresa: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/10
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,
Testování & Certifikace
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

BEZPEČNOSTNÉ BODY PRE VAŠU BATERKU/ PRACOVNÉ SVETLO BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE BEZDRÔTOVÉ PRENOSNÉ RUČNÉ SVETLO

NABITE BATERKU PRED PRVÝM POUŽITÍM

UPOZORNENIE:

Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky Bezpečnostné pravidlá a prevádzkové inštrukcie v tomto návode na obsluhu pred použitím tohto produktu.

UCHOVAJTE SI TIETO INŠTRUKCIE! PREČÍTAJTE SI VŠETKY INŠTRUKCIE!

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE



VÝSTRAHA: Pred použitím tohto prenosného ručného svetidla si **nezabudnite prečítať všetky inštrukcie v tomto návode na obsluhu**. a **Nedodržiavanie všetkých pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne osobné zranenie.**

- 1. Poznajzte vaše bezdrôtové prenosné ručné svetidlo. Prečítajte si pozorne prevádzkový manuál.**
Oboznámte sa s aplikáciami a obmedzeniami, ako aj špecifickými potenciálnymi rizikami a nebezpečenstvami týkajúcich sa tohto svetidla.
- 2. Používajte len 18V nabíjačky a batérie vyrábané spoločnosťou Cat®.**
Akýkoľvek pokus o použitie iného batériového bloku spôsobí poškodenie na prenosnom ručnom svetidle a mohlo by možno explodovať, spôsobiť požiar alebo osobné zranenie.
- 3. Vyberte batériový blok z prenosného ručného svetidlapred výmenou žiarovky alebo vykonaním akejkoľvek rutinnej údržby alebo čistenia.**
- 4. Let portable hand-held light cool for several minutes after use before changing the bulb.**
- 5. Do not disassemble the portable hand-held light.**
- 6. Do not place portable hand-held light or battery pack near fire or heat. They may explode. Also, do not dispose of a worn out battery pack by incineration, even if it is severely damaged or completely worn out. The battery may explode in fire.**
- 7. Neprevádzkujte prenosné ručné svetidlo ani nabíjací stojan/transformátor blízko horľavých zápalných tekutín alebo v plynových alebo výbušných atmosférach a priestoroch.** Vnútné iskry môžu zapáliť a vznietiť výpary a plyn.
- 8. Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, nedávajte prenosné ručné**

svietidlo do vody ani do inej tekutiny.

Nedávajte ani neskladujte prenosné ručné svetidlo tam, kde môže spadnúť alebo byť potiahnuté do vane či nádoby alebo umývadla.

- 9. Nedovoľte deťom používať prenosné ručné svetidlo bez dozoru. Nie je to hračka.**
Teplota žiarovky bude vysoká a žiarovka horúca potom, ako bola zapnutá len krátke časové obdobie. Táto horúca teplota môže spôsobiť popáleniny a zranenie, ak sa jej dotknete.
 - 10. NEPOUŽÍVAJTE ANI NEDOVOLTE POUŽÍVAŤ PRENOSNÉ RUČNÉ SVETIDLO V POSTELI ANI V SPACÍCH VAKOCH.**
Šošovky tohto prenosného ručného svetidla môžu roztápať tkaniny a spôsobiť zranenie popálením.
 - 11. Uchovávajte žiarovku suchú, čistú a voľnú od oleja a mastnoty.** Vždy používajte čistú handričku pri jej čistení. Nikdy nepoužívajte brzdovú kvapalinu, benzín, produkty na báze ropy či nafty alebo iné silné roztoky na čistenie ručného prenosného svetla.
 - 12. Svetelný zdroj v tomto svetidle sa nedá vymeniť; keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svetidlo.**
- ## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ
- a) Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
 - b) Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohli dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi.** Ak sa batéria nepoužíva, udržiujte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, minci, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
 - c) Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vytvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**
 - d) Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
 - e) Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrenie.**
 - f) Udržiujte batérie čisté a suché.**
 - g) Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**
 - h) Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.**
 - i) Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.**

- j) Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.
- k) **Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Cat®. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením**
- l) **Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.**
- m) **Ukladajte batérie mimo dosahu detí.**
- n) **Uchovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.**
- o) **Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.**
- p) **Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.**
- q) **V zariadení nekombinujte batérové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.**
- r) **Batériu uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.**

SYMBOLY



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod



VÝSTRAHA



Trieda III



Nepozerajte sa do zdroja svetla



Vymeňte akýkoľvek popraskaný ochranný štít či kryt



Iba na použitie vnútri.



Li-Ion

Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.



Nevystavujte ohňu



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

SK

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. VYPÍNAČ
2. RUKOVÄŤ
3. NASTAVOVACÍ GOMBÍK
4. SKLOPNÁ KONZOLA
5. GUMENÁ PODLOŽKA
6. HÁČIK
7. KONZOLA
8. PREDNÝ KRYT

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **DX62 DX62B (62 - označenie zariadenia predstavuje Svetlo na pracovné miesto)**

	DX62	DX62B
Menovité napätie	18 V ~	
Menovitý výkon	20 W	
Svetlosť	1600/750 Lumen	
Kapacita batérie (DXB2)	2.0 Ah	/
Vstup nabíjačky (DXC4)	100-240 V ~ 50/60 Hz, 95 W	/
Výstup nabíjačky (DXC4)	20 V ~ 4 A	/
Trieda ochrany nabíjačky	 /II	/
Hmotnosť zariadenia	1.93 kg	1.68 kg

PRÍSLUŠENSTVO

	DX62	DX62B
Jednotka (DXB2)	1	/
Nabíjačka (DXC4)	1	/

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

NÁVOD NA OBSLUHU



POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

URČENÉ POUŽITIE

Toto zariadenie je určené na osvetlenie.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

1. NABÍJANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. A)

2. KONTROLA STAVU NABITIA BATÉRIE

5 LED svetelných indikátorov ukazuje stav nabitia batérie. Pred začatím alebo skončením používania stlačte tlačidlo vedľa týchto svetelných indikátorov a skontrolujte stav nabitia batérie.

MONTÁŽ

1. VYBERANIE ALEBO VKLADANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. B)

Batériový blok vyberte zo zariadenia tak, že zatlačíte na uvoľňovacie tlačidlo batériového bloku. Batériový blok po nabití vložte späť do nástroja. Stačí jednoducho zasunúť a mierne zatlačiť.

OBSLUHA

1. TLAČIDLO ZAPNÚTÍ/VYPNÚTÍ (POZRITE SI OBR. C)

Svietidlo zapnete stlačením vypínača označeného značkami „I“ alebo „II“.

Svietidlo zhasnete stlačením vypínača označeného značkou „O“.

Poznámka: Toto svietidlo má dva chody. Chod I predstavuje vysokú svietivosť a chod II predstavuje nízku svietivosť. Správnu svietivosť vyberte podľa vašej požiadavky.



VÝSTRAHA: Nepozerajte sa priamo do svetidla.

2. UMIESTNENIE SVIETIDLA (POZRITE SI OBR. D, E, F)

V prípade nebezpečenstva padajúcich predmetov umiestnite pracovné svietidlo na bezpečné miesto. Na nastavenie svetidla na miesto použite háčik a konzolu. Svetidlo môžete upevniť na pracovnom stole aj pomocou skrutky.



VÝSTRAHA: Pracovné svietidlo nevesajte na žiadny elektrický napájací kábel!

3. NASTAVENIE HLAVICE PRACOVNÉHO SVIETIDLA (POZRITE SI OBR. G)

Hlavica pracovného svetidla sa môže nastaviť do rôznych polôh. Uvoľnením nastavovacieho gombíka nastavte hlavicu pracovného svetidla na miesto a potom ju utiahnutím nastavovacieho gombíka upevnite.



VÝSTRAHA: Počas umiestňovania pracovného svetidla nedávajte ruky alebo prsty medzi nastavovaciu hlavicu a konzolu!

ÚDRŽBA

Príslušenstvo, ktoré je uvedené v zozname vyššie, vám odporúčame nakupovať v tej istej predajni, v ktorej ste si zakúpili tento nástroj. Viac podrobností nájdete na obale príslušenstva. Pracovníci v predajni vám môžu pomôcť a poskytnúť poradenstvo.

ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

Príznač: Nástroj sa náhle vypne počas prevádzky.

Možné Príčiny:

- (1) Teplota batérie je príliš vysoká
- (2) Nízka kapacita batérie.

Možné Riešenie:

- (1) Ochlaďte na malú chvíľu a potom znova používajte alebo vymeňte balíček batérií.
- (2) Vymeňte batériový blok

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácom odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,

Positec Germany GmbH

Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že výrobok:

Popis **Svetlo na pracovné miesto**

Typ **DX62 DX62B (62- označenie zariadenia predstavuje Svetlo na pracovné miesto)**

Funkcia **Osvetlenie**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:

2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012 upravená smernicou EU No 2015/1428

Štandardy zodpovedajú normám:

EN IEC 55015

EN 61547

EN 60598-1

EN 60598-2-4

EN 62493

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:

Názov: Marcel Filz

Adresa: Positec Germany GmbH

Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany



2022/05/10

Allen Ding

Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,

Testovanie & Certifikácia

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SK

VARNOSTNE TOČKE ZA VAŠO BATERIJSKO / DELOVNO SVETILKO VARNOSTNA PRAVILA ZA BREŽŽIČNO PRENOSNO ROČNO SVETILKO

PRED PRVO UPORABO NAPOLNITE BATERIJO

POZOR:

Pred prvo uporabo tega izdelka preberite, razumite in upoštevajte vsa navodila za uporabo v tem priročniku.

SHRANITE TA NAVODILA! PREBERITE VSA NAVODILA!

VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO: Pred uporabo te prenosne ročne svetilke obvezno preberite in razumite vsa navodila v tem priročniku. Neupoštevanje vseh navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

- 1. Spoznajte vašo brezžično prenosno ročno svetilko. Skrbno preberite priročnik za uporabo.** Spoznajte njeno uporabo in omejitve ter posebne morebitne nevarnosti, povezane s to svetilko.
- 2. Uporabljajte samo 18 V polnilnike in baterije, ki jih proizvaja Cat®.**
Vsak poskus uporabe drugega kompleta baterij lahko poškoduje prenosno ročno svetilko in lahko eksplodira, povzroči požar ali telesno poškodbo.
- 3. Preden zamenjate žarnico ali opravite kakršno koli rutinsko vzdrževanje ali čiščenje, odstranite komplet baterij iz prenosne ročne svetilke.**
- 4. Pustite, da se prenosna ročna svetilka nekaj minut po uporabi ohladi, preden zamenjate žarnico.**
- 5. Ne razstavljajte prenosne ročne svetilke.**
- 6. Prenosne ročne svetilke ali kompleta baterij ne postavljajte v bližino ognja ali vročine.** Lahko eksplodirata. Prav tako izrabljenega kompleta baterij ne odstranite s sežiganjem, tudi če je močno poškodovan ali v celoti izrabljen. Baterija lahko eksplodira v ognju.
- 7. Ne uporabljajte prenosne ročne svetilke ali polnilnega stojala/transformatora v bližini vnetljivih tekočin ali v plinasti ali eksplozivni atmosferi.** Notranje iskre lahko vžgejo hlape.
- 8. Da zmanjšate nevarnost električnega udara, ne postavljajte prenosne ročne svetilke v vodo ali drugo tekočino.** Prenosne ročne svetilke ne postavljajte in ne shranjujte tam, kjer lahko pade ali se povleče v kad ali umivalnik.
- 9. Otrokom ne dovolite, da brez nadzora uporabljajo prenosno ročno svetilko. To ni igrača.** Temperatura žarnice se bo segrela, ko bo

prižgana le kratek čas. Ta vroča temperatura lahko ob dotiku povzroči opekline.

- 10. NE UPORABLJAJTE ALI DOVOLITE UPORABLJATI PRENOSNE ROČNE SVETILKE V POSTELJI ALI SPALNIH VREČAH.** Ta leča prenosne ročne svetilke lahko stopi blago in lahko povzroči opekline.
- 11. Svetilka naj bo suha, čista in brez olja ali maščobe.** Pri čiščenju vedno uporabljajte čisto krpo. Za čiščenje prenosne ročne svetilke nikoli ne uporabljajte zavorne tekočine, bencina, izdelkov na osnovi nafte ali kakršnega koli močnega topila.
- 12. Vir svetlobe te svetilke ni zamenljiv; ko vir svetlobe doseže konec svoje življenjske dobe, je potrebno zamenjati celotno svetilko.**

VARNOSTNA OPOZORILO ZA AKUMULATOR

- a) Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.**
- b) Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja.** Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti. Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.
- c) Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju.** Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- d) Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.**
- e) Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi.** Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.**
- g) Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.**
- h) Akumulator morate pred uporabo napolniti.** Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.
- i) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.**
- j) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za doseg maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.**
- k) Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal Cat®.** Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.

- l) **Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.**
- m) **Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.**
- n) **Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.**
- o) **Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.**
- p) **Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.**
- q) **V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.**
- r) **Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.**

SIMBOLI



Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo



OPOZORILO



Razred III



Ne strmite v delujoči vir svetlobe



Zamenjajte kakršen koli počen varovalni ščit



Samo za notranjo uporabo



Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.



Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komulane odpadke.



Prepovedano sežiganje



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

SEZNAM KOMPONENT

1. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
2. ROČAJ
3. GUMB ZA NASTAVITEV
4. STOJALO NOSILCA
5. GUMIJASTA PODLOGA
6. KAVELJ
7. NOSILEC
8. SPREDNJI POKROV

TEHNIČNI PODATKI

Tip **DX62 DX62B (62 - oznaka strojev, predstavnik svetilke za delovišče)**

	DX62	DX62B
Nazivna napetost	18 V 	
Nazivna moč	20 W	
Lumen	1600/750 Lumen	
Kapaciteta baterije (DXB2)	2.0 Ah	/
Vhod polnilnika (DXC4)	100-240 V ~ 50/60 Hz, 95 W	/
Izhod polnilnika (DXC4)	20 V  4 A	/
Razred zaščite polnilnika	 /II	/
Teža naprave	1.93 kg	1.68 kg

DODATKI

	DX62	DX62B
Akumulator (DXB2)	1	/
Polnilec (DXC4)	1	/

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebje v trgovini.

NAVODILA ZA UPORABO



OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

PREDVIDENA UPORABA

Naprava je namenjena osvetlitvi.

PRED ZAČETKOM DELOVANJA

1. NAPOLNITE VAŠ AKUMULATOR (GLEJTE SL. A)

2. PREVERITE NAPOLNJENOST AKUMULATORJA

5 LED-lučk prikazuje stanje napolnjenosti baterije. Pred zagonom ali po uporabi pritisnite gumb, ki se nahaja ob lučkah, da preverite stanje napolnjenosti akumulatorja.

MONTAŽA

1. ZA ODSTRANJEVANJE ALI NAMESTITEV AKUMULATORJA (GLEJTE SL. B)

Pritisnite gumb za sprostitve akumulatorja, da sprostite in povlečete akumulator iz vašega orodja. Ko ga napolnite, ga potisnite nazaj v vaše orodje. Zadostujeta preprost potisk in rahel pritisk.

DELOVANJE

1. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP (GLEJTE SL. C)

Če želite vklopiti luč, samo pritisnite stikalo za vklop/izklop, označeno z "I", ali "II".

Če želite izklopiti luč, samo pritisnite stikalo za vklop/izklop, označeno z "O".

Opomba: Luč ima dve prestavi. Prestava I ima visoko svetilnost in prestava II ima nizko svetilnost. Izberite ustrezno svetilnost glede na vaše zahteve.



OPOZORILO: Ne glejte neposredno v svetlobo.

2. POSTAVITEV LUČI (GLEJTE SL. D, E, F)

Delovno luč postavite vamo v primeru nevarnosti padca predmeta. Za postavitev luči na mesto, uporabite kavelj in nosilec. Za pritrditev delovne luči na klop, lahko uporabite tudi vijak.



OPOZORILO: Delovne luči ne obešajte na noben električni napajalni kabel!

3. NASTAVITEV GLAVE DELOVNE LUČI (GLEJTE SL. G)

Glavo delovne luči je mogoče nastaviti v različne položaje. Sprostite gumb za nastavitve, da postavite glavo delovne luči na mesto, nato privijte gumb za nastavitve, da pritrdite glavo delovne luči.



OPOZORILO: Pri postavljanju delovne luči ne dajajte rok in prstov med nastavljalno glavo in nosilec!

VZDRŽEVANJE

Poročamo, da dodatno opremo, ki je navedena na zgornjem seznamu, kupite v isti trgovini, ki vam je prodala napravo. Za dodatne podrobnosti glejte embalažo dodatne opreme. Osebe v trgovini vam lahko pomagajo in svetujejo.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Simptom: Orodje se med delovanjem nenadoma izklopi.

Možni Vzroki:

- (1) Temperatura baterije je previsoka
- (2) Nizka zmogljivost baterije.

Možne Rešitve:

- (1) Malo ohladite in nato ponovno uporabite ali zamenjajte baterijski sklop.
- (2) Napolnite baterijski sklop.

VAROVANJE OKOLJA

Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.

Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,
Opis izdelka **Svetilka za delovišče**
Tip **DX62 DX62B (62- oznaka strojev,**
predstavniki svetilke za delovišče)
Funkcija **Osvetlitev**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2014/30/EU,
(EU) No 1194/2012 spremenjena z EU No
2015/1428

In izpolnjuje naslednje standarde:

EN IEC 55015
EN 61547
EN 60598-1
EN 60598-2-4
EN 62493

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,

Ime: Marcel Filz
Naslov: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/06/10
Allen Ding
Namestnik načelnika inženir, Testiranje in certificiranje
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SL

EL FENERİNİZ/ PROJEKTÖRÜNÜZ İÇİN GÜVENLİK HUSUSLARI KABLOSUZ EL FENERİ/ PROJEKTÖR İÇİN GÜVENLİK KURALLARI

İLK KULLANIMDAN ÖNCE BATARYAYI ŞARJ EDİN

DİKKAT:

Bu ürünü kullanmadan önce bu Kılavuzdaki tüm Güvenlik Kurallarını ve Kullanım Talimatlarını okuyun, iyice anlayın ve sonrasında bunlara uygun hareket edin.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN! TÜM TALİMATLARI OKUYUN!

GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI: Bu el fenerini/projektörü kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları mutlaka okuyup iyice anlayın. Aşağıdaki tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Kablosuz el feneriniz/projektörünüz hakkında bilgi edinin. Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.**
Uygulama alanı ile sınırlarını ve bu el feneri/projektör ile bağlantılı potansiyel tehlikeleri öğrenin.
- Yalnızca Cat® tarafından üretilen 18V şarj cihazlarını ve bataryaları kullanın.**
Başka bir batarya grubu kullanmaya çalışmanız, el feneriniz/projektörünüze zarar verebilir ve patlama, yangın veya yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Ampulü değiştirmeden veya herhangi bir rutin bakım veya temizlik yapmadan önce batarya grubunu el fenerinden/projektörden çıkarın.**
- Ampulü değiştirmeden önce, kullandığınız el fenerinin/projektörün birkaç dakika soğumasını bekleyin.**
- El fenerini/projektörü parçalarına ayırmayın.**
- El fenerini/projektörü ateş veya ısı kaynağı yakınına yerleştirmeyin. Aksi takdirde patlayabilirler. Ayrıca ciddi şekilde hasar görmüş veya hordaya çıkmış olsa bile, eskimiş bir batarya grubunu yakarak imha etmeyin. Batarya ateşte patlayabilir.**
- El fenerini/projektörü veya şarj standını/transformatörü, yanıcı sıvıların yakınında veya gaz içeren ya da patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Kıvılcımlar tutuşabilir.**
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için, el fenerini/projektörü suya veya başka bir sıvıya daldırmayın. El fenerini/projektörü küvette ya da lavaboya düşebileceği bir yere koymayın.**
- Çocukların el fenerini/projektörü gözetimsiz olarak kullanmalarına izin vermeyin. Bu bir oyuncak değildir. Ampul sadece kısa bir kullanım sonrası bile ısınır. Bu ısı,**

dokunulduğunda yanıklara neden olabilir

- 10.YATAKTA VEYA UYKU TULUMLARINDA EL FENERİNİ/PROJEKTÖRÜ KULLANMAYIN VEYA KULLANILMASINA İZİN VERMEYİN. Bu el fenerinin/projektörün merceği kumaşı eritebilir ve yanıklara neden olabilir.**
- 11.El fenerinin/projektörün kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasına dikkat edin.** Temizlik sırasında mutlaka temiz bir bez kullanın. El fenerini/projektörü temizlemek için kesinlikle fren hidroliği, benzin, petrol bazlı ürünler veya herhangi bir güçlü çözücü kullanmayın.
- 12.Bu el fenerinin/projektörün ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı kullanım ömrünün sonuna geldiğinde el feneri/projektör komple değiştirilir.**

BATARYA GRUBU İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

- Hücreleri veya batarya grubunu parçalamayın, içlerini açmayın veya ezmeyin.**
- Batarya grubuna kısa devre yaptırmayın. Batarya gruplarını, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemeler temas sonucu kısa devre yapabilecekleri bir kutuda veya çekmecede saklamayın. Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.**
- Batarya grubunu ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamaktan kaçının.**
- Batarya grubunu mekanik şoka maruz bırakmayın.**
- Bataryadan sızıntı olursa, bu sıvının cildinize veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin. Eğer bir temas olursa, etkilenen alanı bol su ile yıkayın ve tıbbi destek alın.**
- Batarya grubunun sürekli temiz ve kuru olmasına dikkat edin.**
- Kirlenirlerse batarya grubu terminallerini temiz ve kuru bir bezle silin.**
- Kullanmadan önce batarya grubunun şarj edilmesi gerekir. Daima bu talimatı dikkate alın ve doğru şarj prosedürünü uygulayın.**
- Kullanmadığınızda batarya grubunu şarjda tutmayın.**
- Uzun süre kullanılmayan batarya grubundan maksimum performans elde etmek için batarya grubunun birkaç kez şarj edilmesi ve boşaltılması gerekebilir.**
- Yalnızca Cat® tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Cihazla birlikte kullanılması belirtilenler dışında başka herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.**
- Cihazla kullanılmak üzere tasarlanmamış herhangi bir batarya grubu kullanmayın.**

- m) Batarya grubunu çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutun.
- n) İleride başvurmak üzere orijinal ürün belgelerini saklayın.
- o) Kullanılmadığında bataryayı cihazdan çıkarın.
- p) Uygun biçimde bertaraf edin.
- q) Bir cihaz içinde farklı üreticiye ait, farklı kapasite, boyut veya türdeki hücreleri karıştırmayın.
- r) Bataryayı mikrodalgadan ve yüksek basınçtan uzak tutun.

SEMBOL



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır



UYARI



Sınıf III



Işık kaynağına bakmayın



Çatlak koruyucu kalkan varsa değiştirin



Sadece evde kullanıma uygundur (sadece şarj cihazı için)



Li-Ion



Bu ürün, tüm batarya grupları ve batarya grubu için 'ayrı toplama' işlemine tabi tutulması gerektiğine yönelik bir sembolle işaretlenmiştir. Çevre üzerindeki etkisini azaltmak için daha sonra geri dönüştürülecek veya parçalarına ayrılacaktır. Batarya grupları, tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı açısından tehlikeli olabilir.



Uygun olmayan şekilde atılan bataryalar su çevrimine girebilir ve bu da eko sistem için tehlikeli olabilir. Atık bataryaları, sınıflandırılmamış kentsel atıklarla birlikte atmayın.



Li-Ion bataryayı yakmayın



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

PARÇA LİSTESİ

1. AÇMA / KAPAMA (ON/OFF) ANAHTARI
2. KOL
3. AYAR DÜĞMESİ
4. BRAKET YUVASI
5. LASTİK TAKOZ
6. KANCA
7. BRAKET
8. ÖN KAPAK

TEKNİK VERİLER

Tip **DX62 DX62B (62 - makine belirtimi, şantiye işiğini temsil eder)**

	DX62	DX62B
Nominal gerilim	18 V $\equiv$	
Nominal güç	20 W	
Lümen	1600/750 Lumen	
Batarya kapasitesi (DXB2)	2.0 Ah	/
Şarj girişi (DXC4)	100-240 V ~ 50/60 Hz, 95 W	/
Şarj çıkışı (DXC4)	20 V $\equiv$ 4 A	/
Şarj cihazı koruma sınıfı	□/II	/
Makine ağırlığı	1.93 kg	1.68 kg

AKSESUARLAR

	DX62	DX62B
Batarya grubu (DXB2)	1	/
Şarj cihazı (DXC4)	1	/

Aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

KULLANIM TALİMATLARI



NOT: Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

KULLANIM AMACI

Makine aydınlatma amaçlıdır.

ÇALIŞTIRMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE

1. BATARYA GRUBUNU ŞARJ EDİN (BKZ. ŞEK. A)

2. BATARYA GÜÇ DURUMUNU KONTROL EDİN

5 LED lambalar, bataryanın güç durumunu gösterir. Kullanmaya başlamadan önce veya kullandıktan sonra, bataryanın güç durumunu kontrol etmek için lambaların yanındaki düğmeye basın

MONTAJ

1. BATARYA GRUBUNU SÖKMELİ VEYA TAKMAK (BKZ. ŞEK. B)

Batarya grubunu aletinize çıkarmak ve kaydırmak için batarya grubu çıkarma düğmesine basın. Şarj işlemi sonrası aletinize geri takın. Hafif bir kaydırma ve bastırma yeterli olacaktır.

ÇALIŞMA

1. AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ (BKZ. ŞEK. C)

El fenerinizi/projektörünüzü çalıştırmak için "I" veya "II" işaretli açma/ kapama düğmesine basmanız yeterli. El fenerinizi/projektörünüzü durdurmak için "0" ile işaretli açma/ kapama düğmesine basmanız yeterli.

Not: El feneri/projektör iki kademelidir. Kademe I yüksek parlaklık ve kademe II düşük parlaklık için kullanılır. İhtiyaçlarınıza uygun parlaklığı seçin



UYARI: Işığınızı gözlerinize tutmayın.

2. LAMBAYI YERLEŞTİRME (BKZ. ŞEK. D, E, F)

Herhangi bir şeyin düşme ihtimaline karşı el fenerini/projektörü güvenli bir yere yerleştirin. El fenerini/projektörü yerine oturtmak için kancayı ve desteği kullanın. El fenerini/projektörü tezgaha sabitlemek için bir vida da kullanılabilir.



UYARI: El fenerini/projektörü herhangi bir elektrik kablosuna asmayın!

3. EL FENERİNİN/PROJEKTÖRÜN KAFASINI AYARLAMA (BKZ. ŞEK. G)

El fenerinin/projektörün kafası çeşitli konumlara ayarlanabilir. El fenerinin/projektörün kafasını yerine oturtmak için ayar düğmesini çevirin, ardından ayar düğmesini sıkarak el fenerinin/projektörün kafasını sabitleyin.



UYARI: El fenerini/projektörü yerleştirirken ellerinizi veya parmaklarınızı ayarlanabilir kafa ile braket arasına koymayın!

BAKIM

Yukarıdaki listede yer alan aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz. Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

ARIZA GİDERME

Belirti: Alet, çalışma sırasında aniden kapanıyor.

Olası Nedenler:

- (1) Batarya çok sıcak
- (2) Düşük batarya kapasitesi

Olası Çözüm:

- (1) Batarya grubunun bir süre soğumasını bekleyin ve tekrar kullanın; yoksa grubu değiştirin.
- (2) Batarya grubunu değiştirin.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Olduğunu beyan ederiz,
Ürünün tarifi **Şantiye Işığı**
Tipi **DX62 DX62B (62- makine belirtimi, şantiye ışığını temsil eder)**
Fonksiyonu **Aydınlatma**

Direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz,
2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012 ile değişiklik yapılan EU No 2015/1428

Standartlar
EN IEC 55015
EN 61547
EN 60598-1
EN 60598-2-4
EN 62493

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,
Adı: Marcel Filz
Adresi: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/10
Allen Ding
Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



www.catpowertools.com



©2022 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01665001